

**LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 11 DÉCEMBRE 2023 15H00
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
PROVINCE OF QUEBEC
SPECIAL MEETING HELD ON DÉCEMBER 11TH, 2023 03:00 P.M.**

PROCÈS-VERBAL de la séance extraordinaire du Conseil municipal, le lundi 11 décembre 2023 à compter de 15h00 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée. Conformément à l'article 153 du Code municipal, l'avis de convocation a été adressé à tous les membres dans les délais prescrits.

MINUTES of the special meeting of the Municipal council on Monday, December 11th, 2023 at 03:00 p.m. at the Town Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded. In accordance with Article 153 of the Municipal Code, notice of the meeting was sent to all members within the prescribed time.

Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville
The people below are present at this meeting at the Town hall

M. Gerald Beaudoin, maire
M. Gregg Edwards, conseillère/councillor n°3;
Mme Vivianne Bleau, conseillère/councillor n° 4;
M. Michael Allen, conseiller/councillor n° 5.

Est absent de cette réunion/Is absent from this meeting :

Mme Hélène Lavallée, conseillère/councillor n°1;
Mme Lori Sutton-Carroll, conseillère/councillor n°2;
M. Christopher Sherrington, conseiller/councillor n° 6.

Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville
Is also present, at this meeting at the Town Hall

Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 15h00, M. Gerald Beaudoin, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

At 03:00 pm., Mr. Gerald Beaudoin president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum. A report is made by all the members of the board to the effect that they have received the notice of meeting.

2023-12-336

2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Gregg Edwards
Appuyé par Vivianne Bleau
Et résolu unanimement par les conseillers présents

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que proposé.

ADOPTÉE

2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Gregg Edwards

Seconded by Vivianne Bleau
And unanimously carried by the councillors present

THAT the agenda be adopted as proposed.

ADOPTED

2023-12-337

3 – OFFRE DE SERVICE DE PLEINETERRE – RÉDACTION D'UN RAPPORT D'ANALYSE AGRONOMIQUE

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite obtenir un rapport d'analyse agronomique;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a reçu la recommandation de notre avocat chargé du dossier;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu des prix de Groupe PleinneTerre inc., sous deux formules, soit un montant forfaitaire de 10 000\$ ou 135\$ de l'heure;

En conséquence, il est proposé par Michael Allen
Appuyé par Gregg Edwards
Et résolu à l'unanimité des conseiller présents

D'OCTROYER le contrat au montant forfaire de 10 000\$ à Groupe PleineTerre inc.

ADOPTÉE

3- OFFER OF SERVICE FROM PLEINETERRE - PREPARATION OF AN AGRONOMIC ANALYSIS REPORT

WHEREAS the municipality wishes to obtain an agronomic analysis report;

WHEREAS the Municipality has received the recommendation of our lawyer in charge of the file;

WHEREAS the Municipality has received quotes from Groupe PleinneTerre inc. under two formulas, either a lump sum of \$10,000 or \$135 per hour;

Consequently, it is proposed by Michael Allen
Seconded by Gregg Edwards
And unanimously carried by the councillors present

TO AWARD the contract in the lump sum amount of \$10,000 to Groupe PleineTerre inc.

ADOPTED

4- PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE

Aucun citoyen dans la salle / No citizens in the hall

2023-12-338

5-FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Gregg Edwards
Appuyé par Vivianne Bleau
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 15h03.

ADOPTÉE

9-CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Gregg Edwards
Seconded by Vivianne Bleau
And unanimously carried by the councillors present

That the meeting be adjourned at 03:03 p.m.

ADOPTED

Gerald Beaudoin

Maire
Mayor

Mylène Vincent

Directrice générale greffière-trésorière
Director General and Clerk-treasurer

Je, Gerald Beaudoin, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **